

PHILCO®



Famous for Quality the World Over

STAND MIXER
KUCHYŇSKÝ ROBOT
KUCHYNSKÝ ROBOT
ROBOT KUCHENNY
KONYHAI ROBOTGÉP



PHSM 9100

User's Manual
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati utasítás

CONTENTS

1. Important safety precaution	3
2. speed Control Switch.....	5
3. Features and Functions	6
4. Operating positions	7
5. How to use:	8
Dough hook, Flat Beater, Balloon whisk	8
Meat grinder / Sausage maker / Pasta maker / Cookies maker	9
Vegetable Slicer	11
Blender.....	12
6. Cleaning and servicing.....	13
7. Capability of bowl.....	13
Application examples:.....	13

Dear customer,

Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

1. IMPORTANT SAFETY PRECAUTION

READ CAREFULLY AND STORE FOR FUTURE USE.

- Children must not use this appliance or play with it. Keep this appliance and its power cord out of reach of children.
- This appliance may be used by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use the product in a safe manner and understand the potential dangers.
- Make sure that all packaging material is out of reach of children, especially plastic bags.

WARNING!

Do not allow children to play with the packaging materials.
This presents a risk of suffocation.

- Before connecting this appliance to a power socket, make sure the voltage stated on its rating label corresponds to the voltage in your power socket.
- Never use accessories, which have not been supplied with this appliance or which have not been explicitly recommended by the manufacturer.
- The appliance is intended and designed for processing a standard amount of food in the household.
- Do not use the appliance for any other purposes than those intended.
- Do not use the appliance in an industrial environment or outdoors.
- Do not place the appliance on window sills or on unstable surfaces. Only place the appliance on an even, dry and stable surface.
- Do not place the appliance on an electric or gas stove, in the vicinity of an open flame or appliances that are sources of heat.
- Ensure that the power plug contacts do not come into contact with water or moisture.
- Never use multiple attachments simultaneously.
- Do not wash the appliance (except for the removable parts) under running water and do not submerge it in water or any other liquid.
- Always turn off the appliance, disconnect it from the power socket when not be using it, when leaving it without supervision, and before assembling, disassembling, cleaning or moving it. Prior to disassembling the appliance and replacing accessories or accessible parts that move during use, wait until all moving parts come to a stop.
- For safety reasons, this appliance is equipped with a safety mechanism that prevents the motor from being started if the appliance's arm is tilted out.
- Before putting the appliance into operation, check that it is correctly assembled and that the arm is in the horizontal position.
- Allow hot liquids or food to cool down before mixing them.
- Do not attempt to grind bones, nut shells or other hard ingredients.
- Do not leave the appliance in continuous operation under a heavy load for a period longer than 15 minutes. Before turning it on again, allow it to cool down for at least 30 minutes.

- Do not tilt out the arm or put your hands or items, such as a kitchen knife, fork or wooden spoon, into the bowl while the appliance is running. Do not touch rotating parts of the appliance or attachments and ensure that foreign items such as clothing, hair, etc. are kept away. An injury could occur or the appliance could be damaged.
- If an item, such as a spoon, falls into the mixing bowl while the appliance is running, immediately set the speed control knob to position 0 (stand-by mode), disconnect the power cord from the power socket and take the item out of the bowl.
- If ingredients stick to the attachments or the inside of the bowl, turn off the appliance and disconnect it from the power socket. Use a spatula to clean the attachments and the inside of the bowl. Then you can continue mixing.
- Never use your fingers or other items to push ingredients through the feed tube of the meat grinder or the slicing and grating attachment. For this purpose there is a pusher included as an accessory to this appliance.
- Do not turn the appliance on when empty. The incorrect use of the appliance may negatively affect its lifetime.
- Before storing the appliance, check that the stand arm is tilted to the horizontal position.
- Do not place heavy items on the power cord. Make sure the power cord does not hang over the edge of a table or that it does not touch a hot surface.
- Do not disconnect the appliance from the power socket by pulling on the power cord. This could damage the power cord or the power socket. Disconnect the cord from the power socket by gently pulling the plug of the power cord.
- If the power cord is damaged, have it replaced at a technical service centre. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord or plug.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the appliance yourself or make any adjustments to it. Have all repairs or adjustments of the appliance performed at an authorised service centre. By tampering with the appliance you risk voiding your legal rights arising from unsatisfactory performance or quality warranty.

AC 220 - 240 V 50 Hz
1500 W

Save these instructions

2. SPEED CONTROL SWITCH



OFF	Stop
Setting 1 - 8	Operating speed
Setting 1	Minimum speed - slow
Setting 8	Maximum speed - fast
Setting Blender	Blender function

- * Do not use "Blender" to mix heavy mixtures (e.g. bread or short pastry)
- * Set Speed Control Switch to "OFF" after the job complete.

RECOMMENDED SPEED SETTINGS AND OPERATION TIME

Accessories	Picture	Speed level	Rotating Speed	Time
Meat Grinder		Speed 4 - 5 for cookies	80 - 100 rpm	6 min
		Speed 7 - 8 for meat	130 - 150 rpm	
Dough Hook		1	40 - 50 rpm	6 min
Flat Beater		2 - 7	50 - 130 rpm	6 min
Balloon Whisk		8	150 rpm	6 min
Blender		Blender	>20000 rpm	2 min
Vegetable slicer		8	150 rpm	3 min
Pasta maker		4 - 5	80 - 100 rpm	6 min

3. FEATURES AND FUNCTIONS



1	Cutting screw bar	21	Lead cover
2	Cutting disc	22	Sausage horn
3	Cutting disc	23	Round noodle cutter
4	Cutting disc	24	Flat noodle cutter
5	Cutting Blade	25	Hollow noodle cutter
6	Worm shaft	26	Big flat noodle cutter
7	Food pusher	27	Main Body
8	Food tray	28	Rubber feet
9	Cutting meat canister	29	Control Switch
10	Stainless steel bowl	30	Release Knob for Arm
11	Rotating axis	31	Blender blades
12	Bowl cover	32	Blender base
13	Front protection cover	33	Glass jar
14	Rotating Arm	34	Jar Lid
15	Safety cover	35	Filler cap
16	Balloon whisk	36	Slicer pusher
17	Dough hook	37	Slicer canister
18	Flat beater	38, 39, 40	Slicer cutting discs: fine, thick, slice
19	Meatball canister	41	Cookies maker accessory
20	Cone		

4. OPERATING POSITIONS

Warning!

Do not operate the appliance more than 15 minutes.

After one time use, the Appliance should be cooled down for 30minutes.

Use speed 4 or 5 to make pasta.

Do not use two or more than two functions in the same time.

Do not make pasta exceed 500g dough continuously. After making pasta with 500g dough, the Appliance need 30 minutes rest to cool down.

Operate the appliance only when the accessory/tool is attached according to this table and is in the operating position.

Always keep the bowl in the appliance when during operation any function

No.	Output position	Accessories		
1				
2				
3				
4				
5		Assemble Dough Hook, Flat Beater, or Balloon Whisk, according to your desire.		

Risk of injury from the rotating tools!

While the appliance is operating, keep fingers clear of the mixing bowl. Do not change tools until the appliance is at a standstill and has been unplugged. When switch off, the drive continues running briefly.

5. HOW TO USE:

DOUGH HOOK, FLAT BEATER, BALLOON WHISK

1		Turn Release knob downside as picture show; meanwhile with another hand to lift the Arm to the elevated position as picture shows.
2		Fit the bowl filled with ingredients into base flute, turn it clockwise to make sure the bowl is securely locked in place.
3		Assemble the bowl cover into arm clockwise.
4		According to your need, assemble flat beater, balloon whisk, or dough hook into rotating axis, then revolve them counter-clockwise (as picture shows) until lock properly.
5		Turn Release knob while press downwards the Arm, until the Arm in horizontal lock position as shown in picture. Power on. Set control switch to the appropriate speed level.
6		After food is ready, turn the control switch to "OFF", then unplug. Turn the release knob downside and lift arm up to position as picture shows.

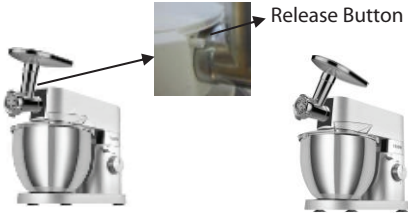
7		Remove flat mixing hook (Flat beater, balloon whisk, or dough hook) clockwise.
8		Remove bowl cover.
9		Remove bowl with prepared food counter-clockwise

MEAT GRINDER / SAUSAGE MAKER / PASTA MAKER / COOKIES MAKER

	Press the arm down until hear the "click". Take off the front protection cover upwards. Keep the bowl in appliance when use this function.
	 Following their sequence shown in picture, assemble worm shaft, cutting blade and cutting disc into cutting meat canister, then assemble cutting screw bar into cutting meat canister Clockwise. Make sure cutting blade direction as picture show.
	Following their sequence shown in picture, assemble worm shaft, conductor, meatball canister into cutting meat canister. then assemble cutting screw bar into Cutting meat canister clockwise.

- * Please remember to disassemble cutting canister/cylinder from the appliance, when changing these accessories.
- * Always keep the mixing bowl in appliance when use any function of the appliance.

	Following their sequence shown in picture assemble worm shaft, lead cover, sausage canister into cutting meat canister; then assemble cutting screw bar into cutting meat canister clockwise.
	Following their sequence shown in picture, assemble worm shaft and noodle accessory into cutting meat canister, then assemble cutting screw bar into cutting meat canister clockwise.
	Following their sequence shown in picture, assemble worm shaft, lead cover, and cookies maker accessory into cutting meat canister, then assemble cutting screw bar into cutting meat canister clockwise.
	Align arrow on end of cutting cylinder to the other one on arm, about 45 degree angle, then turn it counter-clockwise to assemble prepared cutting meat canister into arm front output shown in picture. Fasten cutting screw bar after cutting meat canister fixed correctly.
	Assemble loading tray into cutting meat canister then place another bowl or container under the outlet of cutting meat canister.
	Turn control switch to appropriate speed then put food into feeding inlet with pusher to push down food.

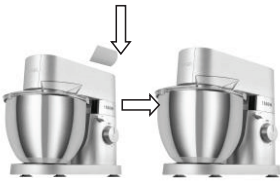
	When food ready, Turn Control switch to “OFF” position, Then unplug and cut off power. Remove pusher and loading tray.
 Release Button	Press release button near the front output by one hand, while another hand to remove cutting meat canister from arm clockwise.
	Assemble the front protection cover downwards. Do not use other function when using meat grinder.

VEGETABLE SLICER

	According to your need, assemble one of the slicer cutting disc into slicer canister
	Align arrow on cutting cylinder to the other one on arm then assemble prepared Slicer canister into arm counter-clockwise shown in picture.
	Turn control switch to appropriate speed then put food into feeding inlet with pusher to push down food.

	Turn control switch to “OFF” counter- clockwise when food is ready, then unplug and cut off power. Remove pusher.
 Release Button	Press release button near the front output, remove slicer canister from arm clockwise.
	Assemble the front protection cover downwards. Do not use other function when using vegetable slicer.

BLENDER

	Open the safety cover. Do not use other functions when using the blender
	Put the glass jar, with food loaded and covered by jar lid, on the Appliance properly. Power on. Set the speed control switch to „Blender“. Do not release the arm, when the glass jar on the Appliance.
	Put the safety cover back after food ready.

6. CLEANING AND SERVICING

Before cleaning, make sure to unplug the appliance from mains socket and allow it cool down.

Never immerse the base unit in water or hold under running water.

Do not use abrasive detergents or alcohol to clean main unit and bowl cover.

Wipe unit with a damp cloth, if required; use a little washing up liquid to clean the exterior of appliance.

Then wipe unit dry.

Mixing bowl and bowl cover can be washed under tap and need be wipe dry.

The dough hook, flat beater, balloon whisk, meat grinder, sausage maker and vegetable maker are not dishwasher safe.

Accessories should only be cleaned in warm, soapy water, and rinsed and dried thoroughly.

After washing and drying, immediately place attachment into the protective sleeve for storage.

Do not wedge plastic parts in the dishwasher as they could be warped.

7. CAPABILITY OF BOWL

1.0 kg flour and 0.55 kg water.

Application examples:

	Beating of egg-white 8 egg-white in the BOWL with the Balloon whisk at speed 8. Kb 6 - 8 minutes.
	Beating of cream 600 g cream with the Balloon whisk in the BOWL at speed 2-7. Kb 6 - 8 minutes.
	Kneading of dough 1000 g flour 200 g chopped almonds 15 g salt 28 g butter 28 g sugar App. 550 g water (Temperature 40 +/- 2 °C). Kb 6 - 8 minutes at speed 1

Our company reserves the ultimate rights of explanation of this Instruction Manual.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

OBSAH

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
2. OTOČNÝ REGULÁTOR RYCHLOSTI	5
3. VLASTNOSTI A FUNKCE	6
4. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE	7
5. POUŽÍVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ:	8
HNĚTACÍ HÁK, MÍSICÍ METLA, ŠLEHACÍ METLA	8
MLÝNEK NA MASO / NÁSTAVEC NA VÝROBU UZENIN / NÁSTAVEC NA VÝROBU TĚSTOVIN / TVOŘÍTKO NA CUKROVÍ.....	9
NÁSTAVEC NA STROUHÁNÍ.....	11
MIXÉR.....	12
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	13
7. KAPACITA NÁDOBY.....	13
Příklady použití:	13

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si koupil výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Tento spotřebič nesmějí používat děti ani si s ním nesmějí hrát. Udržujte spotřebič a jeho přírodní kabel mimo dosah dětí.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Ujistěte se, že je veškerý obalový materiál mimo dosah dětí, zvláště pak plastové sáčky.

VAROVÁNÍ!

Nedovolte dětem, aby si s obalovým materiálem hrály.

Hrozí riziko udušení.

- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedené na jeho typovém štítku s napětím ve vaší zásuvce.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není dodáváno s tímto spotřebičem nebo není výslovně doporučeno výrobcem.
- Spotřebič je určen a konstruován pro zpracovávání běžného množství potravin v domácnosti.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.
- Nepoužívejte spotřebič v průmyslovém prostředí ani venku.
- Spotřebič neumísťujte na parapety oken nebo na nestabilní povrchy. Spotřebič umísťujte pouze na rovný, suchý a stabilní povrch.
- Spotřebič nepokládejte na elektrický nebo plynový vařič, do blízkosti otevřeného ohně nebo zařízení, které jsou zdrojem tepla.
- Dbejte na to, aby se vidlice síťového kabelu nedostala do kontaktu s vodou nebo vlhkostí.
- Nikdy nepoužívejte více typů nástavců současně.
- Spotřebič (vyjma odnímatelných částí) nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží, čištěním nebo jeho přemístěním.
- Před demontáží spotřebiče a výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, vyčkejte, až se pohyblivé části zastaví.
- Z bezpečnostních důvodů je tento spotřebič vybaven pojistkou, která neumožní spuštění motoru, pokud je rameno spotřebiče odklopeno.
- Před uvedením spotřebiče do chodu se ujistěte, že je správně sestaven a že je rameno v horizontální poloze.
- Horké tekutiny nebo potraviny nechte před mixováním vychladnout.
- Nepokoušejte se mlít kosti, skořápky ořechů nebo jiné tvrdé suroviny.
- Nenechávejte spotřebič nepřetržitě v činnosti při velkém zatížení po dobu delší než 15 minut. Před dalším spuštěním jej nechte alespoň 30 minut vychladnout.

- Během provozu spotřebiče neodklápějte rameno a nevkládejte do nádoby na mixování ruce nebo předměty, jako např. kuchyňsky nůž, vidličku nebo vařečku. Nedotýkejte se rotujících částí spotřebiče nebo nástavců a dbejte na to, aby se do jejich blízkosti nedostaly cizí předměty, jako např. oblečení, vlasy apod. Mohlo by dojít k úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Jestliže nějaký předmět, jako například lžice nebo vařečka, spadne do nádoby na mixování během provozu spotřebiče, okamžitě nastavte regulátor rychlosti do polohy 0 (pohotovostní režim), odpojte přívodní kabel od zásuvky a předmět vyjměte.
- Pokud se přísady přichycují k nástavcům nebo na stěny nádoby, spotřebič vypněte a odpojte jej od síťové zásuvky.
- Stěrkou očistěte nástavce a stěny nádoby. Poté můžete pokračovat v mixování.
- Nikdy během provozu nepoužívejte prsty nebo jiné předměty k protlačení přísad plnicím otvorem masomlýnku nebo nástavce na krájení a strouhání. K tomuto účelu slouží přítlak, který je součástí příslušenství spotřebiče.
- Nespouštějte spotřebič naprázdno. Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.
- Před uložením spotřebiče se ujistěte, že je rameno stojanu sklopeno do horizontální polohy.
- Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty. Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu.
- Neodpojujte spotřebič od síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo síťové zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku síťového kabelu.
- Pokud je síťový kabel poškozen, výměnu svěřte odbornému servisu. Spotřebič s poškozeným síťovým kabelem nebo vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat.
- Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani ho nijak neupravujte.
- Veškeré opravy a seřízení tohoto spotřebiče svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, příp. záruky za jakost.

AC 220 - 240 V 50 Hz
1500 W

Uchovejte si tento návod k obsluze.

2. OTOČNÝ REGULÁTOR RYCHLOSTI



OFF	Vypnuto
Nastavení 1 - 8	Provozní rychlosti
Nastavení 1	Minimální rychlost - pomalu
Nastavení 8	Maximální rychlost - rychle
Nastavení mixéru (Blender)	Funkce mixéru

- * Nepoužívejte funkci mixéru („Blender“) k hnětení hutných směsí (například těsta na chléb nebo lineckého těsta)
- * Po dokončení práce nastavte otočný regulátor rychlosti na „OFF“ (vypnuto).

DOPORUČENÁ RYCHLOST A DÉLKA HNĚTENÍ

Příslušenství	Obrázek	Rychlostní stupeň	Počet otáček	Čas
Mlýnek na maso		Rychlost 4 - 5 pro cukroví	80 - 100 ot/min	6 min.
		Rychlost 7 - 8 pro maso	130 - 150 ot/min	
Hnětací hák		1	40 - 50 ot/min	6 min.
Mísicí metla		2 - 7	50 - 130 ot/min	6 min.
Šlehací metla		8	150 ot/min	6 min.
Mixér		Mixér	>20000 ot/min	2 min.
Nástavec na strouhání		8	150 ot/min	3 min.
Nástavce na těstoviny		4 - 5	80 - 100 ot/min	6 min.

3. VLASTNOSTI A FUNKCE



1	Matice	21	Separátor
2	Mlecí disk	22	Nástavec na výrobu uzenin
3	Mlecí disk	23	Nástavec na výrobu špaget
4	Mlecí disk	24	Nástavec na výrobu nudlí
5	Řezací čepel	25	Nástavec na výrobu kolínek
6	Šneková hřídel	26	Nástavec na výrobu širokých nudlí
7	Pěchovadlo	27	Základna spotřebiče
8	Násypka	28	Protiskluzové nožičky
9	Tělo mlýnku na maso	29	Otočný regulátor rychlosti
10	Nerezová nádoba	30	Uvolňovací páčka multifunkční hlavy
11	Rotační osa	31	Čepele mixéru
12	Ochranný kryt nádoby	32	Základna mixéru
13	Přední odnímatelný kryt	33	Skleněná nádoba
14	Multifunkční hlava	34	Víko nádoby
15	Horní odnímatelný kryt	35	Odnímatelná zátka
16	Šlehací metla	36	Pěchovadlo nástavce na strouhání
17	Hnětací hák	37	Tělo nástavce na strouhání
18	Mísicí metla	38, 39, 40	Struhadla: jemné, hrubé, plátky
19	Tvarovač	41	Tvořítko na cukroví
20	Kužel		

4. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Varování!

Nepoužívejte spotřebič déle než 15 minut.

Poté dopřejte spotřebiči provozní pauzu v délce alespoň 30 minut, aby vychladl.

Pro přípravu těstovin jsou určeny rychlosti 4 a 5.

Nepoužívejte dvě nebo více funkcí zároveň.

Těstoviny lze připravit maximálně z 500 g těsta. Po přípravě těstovin z těsta o váze 500 g nechte spotřebič 30 minut odpočinout, aby vychladl.

Spotřebič uvádějte do provozu pouze tehdy, pokud je nasazeno příslušenství v souladu s následující tabulkou a s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

Spotřebič lze používat pouze s nasazenou nerezovou nádobou, a to nezávisle na zvolené funkci.

Č.	Výsledná poloha	Příslušenství		
1				
2				
3				
4				
5		Nasadte hnětací hák, mísicí metlu nebo šlehací metlu podle svých potřeb.		

Riziko poranění rotujícími částmi!

Během provozu spotřebiče nestrkejte prsty do nerezové mísy. Výměnu příslušenství lze provést pouze po vypnutí spotřebiče a vytažení zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky. Po vypnutí spotřebiče dobíhá.

5. POUŽÍVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ:

HNĚTACÍ HÁK, MÍSICÍ METLA, ŠLEHACÍ METLA

1		Stiskněte uvolňovací páčku multifunkční hlavy a zároveň druhou rukou zvedněte multifunkční hlavu, viz obrázek.
2		Nasadte na základnu spotřebiče nerezovou mísu s ingrediencemi a zajistěte ji na místě otočením po směru hodinových ručiček.
3		Nasadte ochranný kryt nádoby a zajistěte jej otočením po směru hodinových ručiček.
4		Na rotační osu nasadte mísicí metlu, šlehací metlu nebo hnětací hák a zajistěte otočením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek).
5		Stiskněte uvolňovací páčku multifunkční hlavy a zároveň sklopte multifunkční hlavu do vodorovné polohy, viz obrázek. Připojte spotřebič k elektrické síti. Nastavte otočný regulátor rychlosti na požadovanou polohu.
6		Po dokončení práce nastavte otočný regulátor rychlosti na polohu „OFF“ (vypnuto). Stiskněte uvolňovací páčku multifunkční hlavy a zvedněte multifunkční hlavu, viz obrázek.

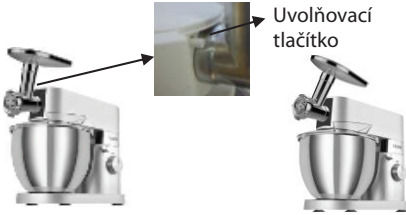
7		Odstraňte hák nebo metlu (mísící metlu, šlehací metlu nebo hnětací hák) otočením po směru hodinových ručiček.
8		Odstraňte kryt nerezové mísy otočením proti směru hodinových ručiček.
9		Vyjměte nerezovou mísu s připravenými potravinami otočením proti směru hodinových ručiček.

MLÝNEK NA MASO / NÁSTAVEC NA VÝROBU UZENIN / NÁSTAVEC NA VÝROBU TĚSTOVIN / TVOŘÍTKO NA CUKROVÍ

	Zatlačte přední odnímatelný kryt dolů tak, abyste uslyšeli „cvaknutí“, a odstraňte jej. Ponechte nerezovou mísu ve spotřebiči.
	 Mletí masa: Nasadte šnekovou hřídel, řezací čepel a mlecí disk na tělo mlýnku v pořadí uvedeném na obrázku a zajistěte maticí. Matici utáhněte po směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že jste správně nasadili řezací čepel, viz obrázek.
	Výroba masových kuliček: Nasadte šnekovou hřídel, kužel a tvarovač na tělo mlýnku v pořadí uvedeném na obrázku a zajistěte maticí. Matici utáhněte po směru hodinových ručiček.

- * Před výměnou příslušenství nezapomeňte odpojit tělo mlýnku od spotřebiče.
- * Nerezová mísa musí zůstat ve spotřebiči nezávisle na zvolené funkci.

	Výroba uzenin: Nasadte šnekovou hřídel, separátor a nástavec na výrobu uzenin na tělo mlýnku v pořadí uvedeném na obrázku a zajistěte maticí. Matici utáhněte po směru hodinových ručiček.
	Výroba těstovin: Nasadte šnekovou hřídel a požadovaný nástavec na výrobu nudlí na tělo mlýnku v pořadí uvedeném na obrázku a zajistěte maticí. Matici utáhněte po směru hodinových ručiček.
	Tvořítko na cukroví: Nasadte šnekovou hřídel, separátor a tvořítko na cukroví na tělo mlýnku v pořadí uvedeném na obrázku a zajistěte maticí. Matici utáhněte po směru hodinových ručiček.
	Srovnejte šipku na konci těla mlýnku s šipkou na přední části multifunkční hlavy v úhlu cca 45°, poté otočte tělem mlýnku proti směru hodinových ručiček a zajistěte tak mlýnek v multifunkční hlavě. Po zajištění těla mlýnku utáhněte matici.
	Nasadte na tělo mlýnku násypku a poté umístěte pod výstup mlýnku jinou mísu nebo nádobu.
	Pomocí otočného regulátoru rychlosti nastavte požadovanou rychlost a vkládejte do plnicího otvoru potraviny. Pomáhejte si přitom pěchovadlem.

	Po dokončení práce nastavte otočný regulátor rychlosti na polohu „OFF“ (vypnuto) a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Vyjměte pěchovadlo a násypku.
	Jednou rukou stiskněte uvolňovací tlačítko, které se nachází v přední části multifunkční hlavy, a zároveň druhou rukou otočte tělem mlýnku po směru hodinových ručiček.
	Nasadte přední odnímatelný kryt a zajistěte posunutím směrem dolů. Během mletí nepoužívejte žádnou jinou funkci spotřebiče.

NÁSTAVEC NA STROUHÁNÍ

	Vložte do těla nástavce na strouhání požadované struhadlo.
	Srovnejte šipku na konci těla nástavce na strouhání s šipkou na přední části multifunkční hlavy, poté otočte tělem nástavce na strouhání proti směru hodinových ručiček a zajistěte tak nástavec v multifunkční hlavě, viz obrázek.
	Pomocí otočného regulátoru rychlosti nastavte požadovanou rychlost a vkládejte do plnicího otvoru potraviny. Pomáhejte si přitom pěchovadlem.

	Po dokončení práce nastavte otočný regulátor rychlosti na polohu „OFF“ (vypnuto) a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Vyjměte pěchovadlo.
 Uvolňovací tlačítko	Jednou rukou stiskněte uvolňovací tlačítko, které se nachází v přední části multifunkční hlavy, a zároveň druhou rukou otočte tělem nástavce na strouhání po směru hodinových ručiček.
	Nasadte přední odnímatelný kryt a zajistěte posunutím směrem dolů. Během strouhání nepoužívejte žádnou jinou funkci spotřebiče.

MIXÉR

	Otevřete bezpečnostní kryt. Při používání mixéru nepoužívejte jiné funkce.
	Nasadte na spotřebič skleněnou nádobu a zakryjte ji víkem. Připojte spotřebič k elektrické síti. Nastavte otočný regulátor rychlosti na „Blender“. Při nasazené nádobě mixéru nezvedejte multifunkční hlavu.
	Po dokončení mixování opět nasadte horní odnímatelný kryt.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před přistoupením k čištění nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout. Nikdy neponořujte hlavní jednotku spotřebiče do vody ani ji nedržte pod tekoucí vodou.

K čištění hlavní jednotky a krytu nerezové mísy nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani alkohol. V případě nutnosti otřete jednotku vlhkým hadříkem; k vyčištění povrchu spotřebiče můžete použít trochu tekutého čisticího prostředku. Poté jednotku vytřete dosucha.

Nerezovou nádobu a kryt umyjte pod tekoucí vodou a vytřete dosucha.

Hnětací hák, mísicí metlu, šlehací metlu, mlýnek na maso, nástavec na výrobu uzenin a nástavec na strouhání nelze mýt v myčce nádobí.

Příslušenství byste měli umýt v teplé vodě s trochou prostředku na mytí nádobí, opláchnout a vytřít dosucha.

Po umytí a vysušení ihned vložte příslušenství do ochranného pouzdra a uschovejte na bezpečném místě.

Nemyjte plastové části spotřebiče v myčce nádobí, mohly by se zdeformovat.

7. KAPACITA NÁDOBY

1,0 kg mouky a 0,55 kg vody.

Příklady použití:

	Šlehání sněhu z bílků Vložte do MÍSY 8 vaječných bílků, nasadte šlehací metlu a nastavte rychlost 8. Šlehejte 6 - 8 minut.
	Šlehání krému Vložte do MÍSY 600 g krému, nasadte šlehací metlu a nastavte rychlost 2 - 7. Šlehejte 6 - 8 minut.
	Hnětení těsta 1000 g mouky 200 g sekaných mandlí 15 g soli 28 g másla 28 g cukru Cca 550 g vody (o teplotě 40 +/- 2 °C). Hnětejte 6 - 8 minut při rychlosti 1.

Naše společnost si vyhrazuje právo na úpravu tohoto návodu k obsluze.

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Tento výrobek zlikviduje na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v jiných zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

OBSAH

1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
2. OTOČNÝ OVLÁDAČ RÝCHLOSTI	5
3. VLASTNOSTI A FUNKCIE	6
4. POUŽÍVANIE SPOTREBIČA.....	7
5. POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA:	8
HÁK NA MIESENIE, MIEŠACIA METLA, ŠLAHACIA METLA	8
MLYNČEK NA MÄSO / NÄSTAVEC NA VÝROBU ÜDENÍN / NÄSTAVEC NA VÝROBU CESTOVÍN / TVAROVAČ NA CUKROVINKY	9
NÄSTAVEC NA STRÜHANIE.....	11
MIXÉR.....	12
6. ČISTENIE A ÜDRŽBA.....	13
7. KAPACITA NÄDOBY.....	13
Príklady použítia:.....	13

Vážení zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič nesmú používať deti ani sa s ním nesmú hrať. Udržujte spotrebič a jeho prírodný kábel mimo dosahu detí.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Uistite sa, že je všetok obalový materiál mimo dosahu detí, obzvlášť plastové vrecúška.

VAROVANIE!

Nedovoľte deťom, aby sa s obalovým materiálom hrali.

Hrozí riziko udusenía.

- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré sa nedodáva s týmto spotrebičom alebo nie je výslovne odporúčané výrobcom.
- Spotrebič je určený a konštruovaný na spracovávanie bežného množstva potravín v domácnosti.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.
- Nepoužívajte spotrebič v priemyselnom prostredí ani vonku.
- Spotrebič neumiestňujte na parapety okien alebo na nestabilné povrchy. Spotrebič umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Spotrebič nekladte na elektrický alebo plynový varič, do blízkosti otvoreného ohňa alebo zariadení, ktoré sú zdrojom tepla.
- Dbajte na to, aby sa vidlica sieťového kábla nedostala do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Nikdy nepoužívajte viac typov násadcov súčasne.
- Spotrebič (okrem odnímateľných častí) neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou, čistením alebo jeho premiestnením.
- Pred demontážou spotrebiča a výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, vyčkajte, kým sa pohyblivé časti nezastavia.
- Z bezpečnostných dôvodov je tento spotrebič vybavený poistkou, ktorá neumožní spustenie motora, ak je rameno spotrebiča odklopené.
- Pred uvedením spotrebiča do chodu sa uistite, že je správne zostavený a že je rameno v horizontálnej polohe.
- Horúce tekutiny alebo potraviny nechajte pred mixovaním vychladnúť.
- Nepokúšajte sa mlieť kosti, škrupinky orechov alebo iné tvrdé suroviny.
- Nenechávajte spotrebič nepretržite v činnosti pri veľkom zaťažení dlhšie než 15 minút. Pred ďalším spustením ho nechajte aspoň 30 minút vychladnúť.

- Počas prevádzky spotrebiča neodklápajte rameno a nevkladajte do nádoby na mixovanie ruky alebo predmety, ako napr. kuchynský nôž, vidličku alebo varechu. Nedotýkajte sa rotujúcich častí spotrebiča alebo násadcov a dbajte na to, aby sa do ich blízkosti nedostali cudzie predmety, ako napr. oblečenie, vlasy a pod. Mohlo by dôjsť k úrazu alebo poškodeniu spotrebiča.
- Ak nejaký predmet, ako napríklad lyžica alebo varecha, spadne do nádoby na mixovanie počas prevádzky spotrebiča, okamžite nastavte regulátor rýchlosti do polohy 0 (pohotovostný režim), odpojte prírodný kábel od zásuvky a predmet vyberte.
- Ak sa prísady prichytávajú k násadcom alebo na steny nádoby, spotrebič vypnite a odpojte ho od sieťovej zásuvky. Stierkou očistite násadce a steny nádoby. Potom môžete pokračovať v mixovaní.
- Nikdy počas prevádzky nepoužívajte prsty alebo iné predmety na pretlačenie prísad plniacim otvorom mlynčeka na mäso alebo násadce na krájanie a strúhanie. Na tento účel slúži zatlačadlo, ktoré je súčasťou príslušenstva spotrebiča.
- Nespúšťajte spotrebič naprázdno. Nesprávne používanie spotrebiča môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Pred uložením spotrebiča sa uistite, že je rameno stojana sklopené do horizontálnej polohy.
- Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola, alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla.
- Ak je sieťový kábel poškodený, výmenu zverte odbornému servisu. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kábla.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte.
- Všetky opravy a nastavenia tohto spotrebiča zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Zášahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, príp. záruky za akosť.

AC 220 - 240 V 50 Hz
1500 W

Uchovajte si tento návod na obsluhu.

2. OTOČNÝ OVLÁDAČ RÝCHLOSTI



OFF	Vypnuté
Nastavenie 1 - 8	Prevádzkové rýchlosti
Nastavenie 1	Minimálna rýchlosť - pomaly
Nastavenie 8	Maximálna rýchlosť - rýchlo
Nastavenie mixéra (Blender)	Funkcia mixéra

- * **Nepoužívajte funkciu mixéra („Blender“) na miesenie hustých zmesí (napríklad testa na chlieb alebo lineckého cesta)**
- * **Po dokončení práce nastavte otočný ovládač rýchlosti na „OFF“ (vypnuté).**

ODPORÚČANÁ RÝCHLOSŤ A DĹŽKA MIESENIA

Príslušenstvo	Obrázok	Rýchlostný stupeň	Počet otáčok	Čas
Mlynček na mäso		Rýchlosť 4 - 5 pre cukroví	80 - 100 ot/min	6 min.
		Rýchlosť 7 - 8 pre mäso	130 - 150 ot/min	
Hák na miesenie		1	40 - 50 ot/min	6 min.
Miešacia metla		2 - 7	50 - 130 ot/min	6 min.
Šľahacia metla		8	150 ot/min	6 min.
Mixér		Mixér	>20000 ot/min	2 min.
Nástavec na strúhanie		8	150 ot/min	3 min.
Nástavce na cestoviny		4 - 5	80 - 100 ot/min	6 min.

3. VLASTNOSTI A FUNKCIE



1	Matica	21	Separátor
2	Mlecí disk	22	Nástavec na výrobu údenín
3	Mlecí disk	23	Nástavec na výrobu špagiet
4	Mlecí disk	24	Nástavec na výrobu rezancov
5	Rezacia čepeľ	25	Nástavec na výrobu kolienok
6	Šnekový hriadeľ	26	Nástavec na výrobu širokých rezancov
7	Vtláčadlo	27	Základňa spotrebiča
8	Násypka	28	Protisklzové nožičky
9	Telo mlynčeka na mäso	29	Otočný ovládač rýchlosti
10	Nerezová nádoba	30	Uvoľňovacia páčka multifunkčnej hlavy
11	Rotačná os	31	Čepele mixéra
12	Ochranný kryt nádoby	32	Základňa mixéra
13	Predný odnímateľný kryt	33	Sklenená nádoba
14	Multifunkčná hlava	34	Veko nádoby
15	Horný odnímateľný kryt	35	Odnímateľná zátka
16	Šľahacia metla	36	Vtláčadlo nástavca na strúhanie
17	Hák na miesenie	37	Telo nástavca na strúhanie
18	Miešacia metla	38, 39, 40	Strúhadlá: jemné, hrubé, plátky
19	Tvarovač	41	Tvarovač na cukrovinky
20	Kužel		

4. POUŽÍVÁNIE SPOTREBIČA

Varovanie!

Nepoužívajte spotrebič dlhšie ako 15 minút.

Potom doprajte spotrebiču prevádzkovú pauzu v minimálne 30 minút, aby vychladol.

Na prípravu cestovín sú určené rýchlosti 4 a 5.

Nepoužívajte dve alebo viac funkcií súčasne.

Cestoviny je možné pripraviť maximálne z 500 g cesta. Po príprave cestovín z cesta s hmotnosťou 500 g nechajte spotrebič 30 minút odpočinúť, aby vychladol.

Spotrebič uvádzajte do prevádzky len vtedy, ak je naložené príslušenstvo v súlade s nasledujúcou tabuľkou a s pokynmi uvedenými v tomto návode na obsluhu.

Spotrebič je možné používať len s naloženou nerezovou nádobou, a to nezávisle od zvolenej funkcie.

Č.	Výsledná poloha	Príslušenstvo		
1				
2				
3				
4				
5		Naložte hák na miesenie, miešaciu metlu alebo šľahaciu metlu podľa potreby.		

Riziko poranenia rotujúcimi časťami!

Počas prevádzky spotrebiča nestrkajte prsty do nerezovej misy. Výmenu príslušenstva je možné vykonať len po vypnutí spotrebiča a vytiahnutí zástrčky napájacieho kábla zo zásuvky. Po vypnutí spotrebič dobieha.

5. POUŽÍVÁNIE PRÍSLUŠENSTVA:

HÁK NA MIESENIE, MIEŠACIA METLA, ŠLAHACIA METLA

1		Stlačte uvoľňovaciu páčku multifunkčnej hlavy a zároveň druhou rukou zodvihnite multifunkčnú hlavu, vid' obrázok.
2		Naložte na základňu spotrebiča nerezovú misu s ingredienciami a zaistite ju na mieste otočením v smere hodinových ručičiek.
3		Naložte ochranný kryt nádoby a zaistite ho otočením v smere hodinových ručičiek.
4		Na rotačnú os naložte miešaciu metlu, šlahaciu metlu alebo hák na miesenie a zaistite otočením proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok).
5		Stlačte uvoľňovaciu páčku multifunkčnej hlavy a zároveň sklopte multifunkčnú hlavu do vodorovnej polohy, vid' obrázok. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti. Nastavte otočný ovládač rýchlosti do požadovanej polohy.
6		Po dokončení práce nastavte otočný regulátor rýchlosti do polohy „OFF“ (vypnuté). Stlačte uvoľňovaciu páčku multifunkčnej hlavy a zodvihnite multifunkčnú hlavu, vid' obrázok.

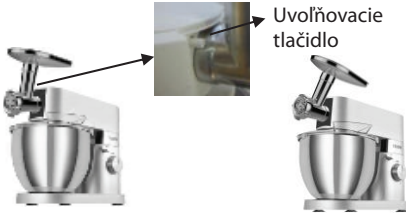
7		Odstráňte hák alebo metlu (miešaciu metlu, šľahaciu metlu alebo hák na miesenie) otočením v smere hodinových ručičiek.
8		Odstráňte kryt nerezovej misy otočením proti smeru hodinových ručičiek.
9		Vyberte nerezovú misu s pripravenými potravinami otočením proti smeru hodinových ručičiek.

MLYNČEK NA MÄSO / NÁSTAVEC NA VÝROBU ÚDENÍN / NÁSTAVEC NA VÝROBU CESTOVÍN / TVAROVAČ NA CUKROVINKY

	Zatlačte predný odnímateľný kryt dolu tak, aby ste počuli „cvaknutie“, a odstráňte ho. Ponechajte nerezovú misu v spotrebiči.
	 Mletie mäsa: Naložte šnekový hriadeľ, rezaciu čepeľ a mlecí disk na telo mlynčeka v poradí uvedenom na obrázku a zaistite maticou. Maticu dotiahnite v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že ste správne naložili rezaciu čepeľ, vid' obrázok.
	Výroba mäsových guľičiek: Naložte šnekový hriadeľ, kužeľ a tvarovač na telo mlynčeka v poradí uvedenom na obrázku a zaistite maticou. Maticu dotiahnite v smere hodinových ručičiek.

- * Pred výmenou príslušenstva nezabudnite odpojiť telo mlynčeka od spotrebiča.
- * Nerezová misa musí zostať v spotrebiči nezávisle od zvolenej funkcie.

	Výroba údenín: Naložte šnekový hriadeľ, separátor a nástavec na výrobu údenín na telo mlynčeka v poradí uvedenom na obrázku a zaistite maticou. Maticu dotiahnite v smere hodinových ručičiek.
	Výroba cestovín: Naložte šnekový hriadeľ a požadovaný nástavec na výrobu rezancov na telo mlynčeka v poradí uvedenom na obrázku a zaistite maticou. Maticu dotiahnite v smere hodinových ručičiek.
	Tvarovač na cukrovinky: Naložte šnekový hriadeľ, separátor a tvarovač na cukrovinky na telo mlynčeka v poradí uvedenom na obrázku a zaistite maticou. Maticu dotiahnite v smere hodinových ručičiek.
	Narovnajte šípku na konci tela mlynčeka so šípkou na prednej časti multifunkčnej hlavy v uhle asi 45°, potom otočte telom mlynčeka proti smeru hodinových ručičiek a zaistite tak mlynček v multifunkčnej hlave. Po zaistení tela mlynčeka dotiahnite maticu.
	Naložte na telo mlynčeka násypku a potom umiestnite pod výstup mlynčeka inú misu alebo nádobu.
	Pomocou otočného regulátora rýchlosti nastavte požadovanú rýchlosť a vkladajte do plniaceho otvoru potraviny. Pomáhajte si pritom vtlačovadlom.

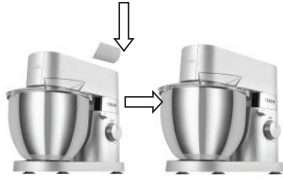
	Po dokončení práce nastavte otočný ovládač rychlosti do polohy „OFF“ (vypnuté) a vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Vyberte vtláčadlo a násypku.
	Jednou rukou stlačte uvoľňovacie tlačidlo, ktoré sa nachádza v prednej časti multifunkčnej hlavy, a zároveň druhou rukou otočte telom mlynčeka v smere hodinových ručičiek.
	Naložte predný odnímateľný kryt a zaistite posunutím smerom dolu. Počas mletia nepoužívajte žiadnu inú funkciu spotrebiča.

NÁSTAVEC NA STRÚHANIE

	Vložte do tela nástavca na strúhanie požadované strúhadlo.
	Vyrovajte šípku na konci tela nástavca na strúhanie so šípkou na prednej časti multifunkčnej hlavy, potom otočte telom nástavca na strúhanie proti smeru hodinových ručičiek a zaistite tak nástavec v multifunkčnej hlave, viď obrázok.
	Pomocou otočného regulátora rýchlosti nastavte požadovanú rýchlosť a vkladajte do plniaceho otvoru potraviny. Pomáhajte si pritom vtláčadlom.

	Po dokončení práce nastavte otočný ovládač rychlosti do polohy „OFF“ (vypnuté) a vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Vyberte vtláčadlo.
 Uvoľňovacie tlačidlo	Jednou rukou stlačte uvoľňovacie tlačidlo, ktoré sa nachádza v prednej časti multifunkčnej hlavy, a zároveň druhou rukou otočte telom nástavca na strúhanie v smere hodinových ručičiek.
	Naložte predný odnímateľný kryt a zaistite posunutím smerom dolu. Počas strúhania nepoužívajte žiadnu inú funkciu spotrebiča.

MIXÉR

	Otvorte bezpečnostný kryt. Pri používaní mixéra nepoužívajte iné funkcie.
	Naložte na spotrebič sklenenú nádobu a zakryte ju vekom. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti. Nastavte otočný regulátor rýchlosti na „Blender“. Pri naloženej nádobe mixéra nedvíhajte multifunkčnú hlavu.
	Po dokončení mixovania opäť naložte horný odnímateľný kryt.

6. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť. Nikdy neponárajte hlavnú jednotku spotrebiča do vody ani ju nedržte pod tečúcou vodou.

Na čistenie hlavnej jednotky a krytu nerezovej misy nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani alkohol. V prípade nutnosti utrite jednotku vlhkou utierkou; na vyčistenie povrchu spotrebiča môžete použiť trochu tekutého čistiaceho prostriedku. Potom jednotku utrite dosucha.

Nerezovú nádobu a kryt umyte pod tečúcou vodou a utrite dosucha.

Hák na miesenie, miešaciu metlu, šľahaciu metlu, mlynček na mäso, nástavec na výrobu údenín a nástavec na strúhanie nie je možné umývať v umývačke riadu.

Príslušenstvo by ste mali umyť v teplej vode s trochou prostriedku na umývanie riadu, opláchnuť a utrieť dosucha.

Po umytí a vysušení ihneď vložte príslušenstvo do ochranného puzdra a uschovajte na bezpečnom mieste.

Neumývajte plastové časti spotrebiča v umývačke riadu, mohli by sa zdeformovať.

7. KAPACITA NÁDOBY

1,0 kg múky a 0,55 kg vody.

Príklady použitia:

	Šľahanie snehu z bielkov Vložte do MISY 8 vaječných bielkov, naložte šľahaciu metlu a nastavte rýchlosť 8. Šľahajte 6 - 8 minút.
	Šľahanie krému Vložte do MISY 600 g krému, naložte šľahaciu metlu a nastavte rýchlosť 2 - 7. Šľahajte 6 - 8 minút.
	Miesenie cesta 1000 g múky 200 g sekaných mandlí 15 g soli 28 g masla 28 g cukru Asi 550 g vody (s teplotou 40 +/- 2 °C). Mieste 6 - 8 minút pri rýchlosti 1.

Naša spoločnosť si vyhradzuje právo na úpravu tohto návodu na obsluhu.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikvidujte na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popríklad je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonať tieto zmeny.

SPIS TREŚCI

1. WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
2. REGULATOR PRĘDKOŚCI	5
3. WŁAŚCIWOŚCI I FUNKCJE	6
4. UŻYWANIE URZĄDZENIA	7
5. KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW:.....	8
HAK DO MIESZANIA, MIOTEŁKA MIESZAJĄCA, MIOTEŁKA DO UBIJANIA	8
MŁYNEK DO MIĘSA / NAKŁADKA DO WĘDZONEK / NAKŁADKA DO MAKARONU / NAKŁADKA DO SŁODYCZY	9
NAKŁADKA DO ROZDRABNIANIA	11
BLENDER.....	12
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	13
7. POJEMNOŚĆ NACZYNIA	13
Przykłady użycia:	13

Szanowny kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby twoje urządzenie dobrze Ci służyło, przeczytaj wszystkie wskazówki zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi.

1. WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEPZIECZEŃSTWA

PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

- Dzieci nie powinny używać tego urządzenia ani się nim bawić. Urządzenie i jego kabel doprowadzający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Upewnij się, że wszelki materiał opakowaniowy, w szczególności plastikowe torebki, znajduje się poza zasięgiem dzieci.

OSTRZEŻENIE!

Nie dopuść, aby dzieci bawiły się materiałem opakowaniowym.
Grozi ryzyko uduszenia.

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego prosimy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w Państwa gniazdku.
- Nigdy nie wolno stosować wyposażenia, które nie zostało dostarczone razem z tym urządzeniem lub nie jest wyraźnie zalecone przez producenta.
- Urządzenie jest przeznaczone i skonstruowane do przetwarzania zwykłych ilości artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Urządzenia nie wolno używać w innych celach niż te, do których jest przeznaczone.
- Nie należy używać go w warunkach przemysłowych ani na dworze.
- Nie stawiaj urządzenia na parapetach okiennych lub na niestabilnych powierzchniach.
- Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na równej, suchej i stabilnej powierzchni.
- Nie odstawiaj urządzenia na kuchenkę elektryczną ani gazową lub w pobliżu kuchenki, nie umieszczaj go w pobliżu otwartego ognia lub urządzenia będącego źródłem ciepła.
- Zadbaj o to, aby wtyczka kabla sieciowego nie dostała się do kontaktu z wodą lub wilgocią.
- Nigdy nie używaj kilku typów końcówek jednocześnie.
- Nie myj urządzenia (z wyjątkiem wyjmowanych części) pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go do wody lub innej cieczy.
- Urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego, jeżeli nie będzie używane przez dłuższy czas, pozostawione bez nadzoru, przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub przenoszeniem. Przed demontażem urządzenia i wymianą akcesoriów lub części wymiennych, które rotują podczas użycia oraz przed demontażem urządzenia poczekaj, aż części te przestaną się poruszać.
- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie zostało wyposażone w zabezpieczenie, które uniemożliwia włączenie silnika, kiedy ramię urządzenia jest odchylone.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia upewnij się, że zostało ono prawidłowo zmontowane i że ramię podstawy znajduje się w pozycji poziomej.
- Gorące ciecze lub potrawy należy przed zмиксовaniem pozostawić do ostygnięcia.
- Nie próbuj mielić kości, skoruppek, orzechów lub innych twardych surowców.
- Nie pozwól, by urządzenie pracowało bez przerwy przy dużym obciążeniu dłużej niż 15 minut. Przed kolejnym uruchomieniem urządzenia pozostaw je do wystygnięcia na co najmniej 30 minut.

- Podczas pracy urządzenia nie odchylaj ramienia i nie wkładaj do misy do miksowania rąk lub przedmiotów takich jak np. nóż kuchenny, widelec czy łyżka. Nie dotykaj obracających się części urządzenia ani nasadek i zadbaj o to, aby w pobliżu nich nie znajdowały się przedmioty obce, np. ubranie, włosy itp. W przeciwnym wypadku mogłoby dojść do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
- Jeśli jakiś przedmiot, na przykład łyżka lub łyżka wazowa, spadnie do misy do miksowania w trakcie pracy urządzenia, należy natychmiast ustawić regulator prędkości na pozycję 0 (tryb czuwania), odłączyć kabel doprowadzający od gniazdka i wyjąć przedmiot.
- Jeśli składniki przywierają do nasadek lub ścianek miski, wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka sieciowego.
- Oczyszczyć łopatką nasadki i ścianki miski. Następnie możesz kontynuować miksowanie.
- Podczas pracy nigdy nie używaj palców ani przedmiotów w celu przeciśnięcia żywności przez otwór do napełniania maszynki do mięsa lub nasadki do krojenia i tarcia. Do tego celu służy popychacz stanowiący wyposażenie urządzenia.
- Urządzenia nie należy uruchamiać bez produktów. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może niekorzystnie wpłynąć na jego trwałość.
- Przed odłożeniem urządzenia upewnij się, że ramię podstawy jest złożone w pozycji poziomej.
- Nie kładź na kablu sieciowym ciężkich przedmiotów. Zadbaj o to, aby przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu lub aby nie doszło do jego kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za kabel sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia kabla sieciowego lub gniazdka. Przewód z gniazdka odłącza się ciągnąc za wtyczkę przewodu sieciowego.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, powierz jego wymianę wyspecjalizowanemu serwisowi. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj urządzenia sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj.
- Wszelkie naprawy i regulację tego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Poprzez ingerencję w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa do należytego wykonania lub utraty gwarancji jakości.

AC 220 - 240 V 50 Hz
1500 W

Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi.

2. REGULATOR PRĘDKOŚCI



OFF	Wyłączone
Ustawienie 1 - 8	Prędkości pracy
Ustawienie 1	Minimalna prędkość - powoli
Ustawienie 8	Maksymalna prędkość - szybko
Ustawienie miksera (Blender)	Funkcja miksera

- * Nie używaj funkcji miksera („Blender”) do mieszania gęstych mieszanek (np. ciasta na chleb lub kruchego ciasta)
- * Po zakończeniu pracy ustaw regulator prędkości na „OFF” (wyłączone).

POLECANA PRĘDKOŚĆ I DŁUGOŚĆ MIESZANIA

Akcesoria	Rysunek	Stopień prędkości	Liczba obrotów	Czas
Młynek do mięsa		Prędkość 4 - 5 dla cookies	80 - 100 ot/min	6 min.
		Prędkość 7 - 8 dla mięsa	130 - 150 ot/min	
Hak do mieszania		1	40 - 50 ot/min	6 min.
Miotelka mieszająca		2 - 7	50 - 130 ot/min	6 min.
Miotelka do ubijania		8	150 ot/min	6 min.
Blender		Blender	>20000 ot/min	2 min.
Nakładka do rozdrabniania		8	150 ot/min	3 min.
Nakładka do makaronu		4 - 5	80 - 100 ot/min	6 min.

3. WŁAŚCIWOŚCI I FUNKCJE



1	Nakrętka	21	Separator
2	Tarcza mieląca	22	Nakładka do wędzonek
3	Tarcza mieląca	23	Nakładka do spaghetti
4	Tarcza mieląca	24	Nakładka do makaronu
5	Ostrze tnące	25	Nakładka do kolanek
6	Wał ślimakowy	26	Nakładka do szerokich makaronów
7	Ubijak	27	Podstawa urządzenia
8	Lejek	28	Nóżki antypoślizgowe
9	Korpus młynka do mięsa	29	Regulator prędkości
10	Nierdzewny pojemnik	30	Dźwignia zwalniająca głowicy wielofunkcyjnej
11	Oś rotacyjna	31	Ostrza miksera
12	Pokrywa ochronna pojemnika	32	Podstawa miksera
13	Przednia zdejmowana pokrywa	33	Szklany pojemnik
14	Głowica wielofunkcyjna	34	Pokrywa pojemnika
15	Górna zdejmowana pokrywa	35	Zdejmowany korek
16	Miotłka do ubijania	36	Ubijak nakładki do rozdrabniania
17	Hak do mieszania	37	Korpus nakładki do rozdrabniania
18	Miotłka do mieszania	38, 39, 40	Tarki: delikatne, grube, płatki
19	Nakładka	41	Nakładka do słodczy
20	Rożek		

4. UŻYWANIE URZĄDZENIA

Ostrzeżenie!

Nie używaj urządzenia dłużej niż 15 minut.

Później zapewnij urządzeniu przerwę w pracy przynajmniej 30 minut, aby ostygło.

Do przygotowania makaronu przeznaczone są prędkości 4 i 5. Nie używaj dwóch lub więcej funkcji równocześnie.

Makaron można przygotować maksymalnie z 500 g ciasta. Po przygotowaniu makaronu z ciasta o wadze 500 g zostaw urządzenie na 30 minut odpoczynku, aby ostygło. Urządzenie uruchom tylko wtedy, gdy są zainstalowane akcesoria zgodnie z poniższą tabelą i ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenia można używać tylko z nałożonym naczyniem nierdzewnym, niezależnie od wybranej funkcji.

Lp	Pozycja wyjściowa	Akcesoria		
1				
2				
3				
4				
5		Załącz hak do mieszania, miotłkę mieszającą do ubijania według potrzeb.		

Ryzyko obrażeń spowodowanych przez obracające się akcesoria!

Podczas pracy urządzenia nie wkładaj palców do nierdzewnej miski. Wymianę akcesoriów można wykonać tylko po wyłączeniu urządzenia i wyciągnięciu wtyczki przewodu zasilania z gniazdka. Po wyłączeniu urządzenie jeszcze chwilę pracuje.

5. KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW:

HAK DO MIESZANIA, MIOTEŁKA MIESZAJĄCA, MIOTEŁKA DO UBIJANIA

1		Naciśnij dźwignię zwalniającą głowicy wielofunkcyjnej, jednocześnie drugą ręką podnieś głowicę wielofunkcyjną, zob. rysunek.
2		Nałóż na podstawę urządzenia miskę nierdzewną ze składnikami i umocuj ją na miejscu obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
3		Nałóż pokrywę ochronną pojemnika i umocuj ją, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
4		Na oś rotacyjną załóż miotełkę do mieszania, do ubijania lub hak do mieszania i umocuj obracając w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (zob. rysunek).
5		Naciśnij dźwignię zwalniającą głowicy wielofunkcyjnej, jednocześnie naciśnij głowicę wielofunkcyjną do pozycji poziomej, zob. rysunek. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Ustaw regulator prędkości w odpowiedniej pozycji.
6		Po zakończeniu pracy ustaw regulator prędkości do pozycji „OFF” (wyłączone). Naciśnij dźwignię zwalniającą głowicy wielofunkcyjnej i podnieś głowicę wielofunkcyjną, zob. rysunek.

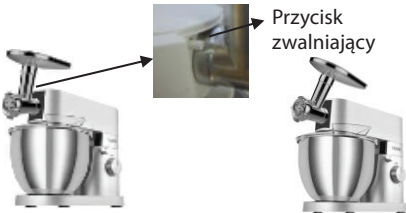
7		Usuń hak lub miotłę (mieszającą, do ubijania lub hak do mieszania) obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
8		Zdejmij pokrywę miski nierdzewnej, obracając w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
9		Wyjmij misę nierdzewną z przygotowaną żywnością, obracając odwrotnie do ruchu wskazówek zegara.

MŁYNEK DO MIĘSA / NAKŁADKA DO WĘDZONEK / NAKŁADKA DO MAKARONU / NAKŁADKA DO SŁODYCZY

	Wciśnij przednią zdejmowaną pokrywę w dół tak, aby usłyszeć „kliknięcie”, i zdejmij ją. Zostaw miskę nierdzewną w urządzeniu.
	 Mielenie mięsa: Nałóż wał ślimakowy, ostrze tnące i tarczę mielącą na korpus młynka w porządku podanym na rysunku i umocuj nakrętką. Nakrętkę dociągnij w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się, że odpowiednio nałożyłeś ostrze tnące, zob. rysunek.
	Produkcja kulek mięsnych: nałóż wał ślimakowy, rożek i nakładkę na korpus młynka w porządku podanym na rysunku i umocuj nakrętką. Nakrętkę dociągnij w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

- * Przed wymianą akcesoriów nie zapomnij odłączyć młynka od urządzenia.
- * Nierdzewna miska musi zostać w urządzeniu niezależnie od wybranej funkcji.

	Produkcja wędzonek: nałóż wał ślimakowy, separator i nakładkę do wędzonek na korpus młynka w porządku podanym na rysunku i upewnij nakrętką. . Nakrętkę dociągnij w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
	Produkcja makaronu: nałóż wał ślimakowy i wybraną nakładkę do produkcji makaronu na korpus młynka w porządku podanym na rysunku i umocuj nakrętką. Nakrętkę dociągnij w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
	Nakładka do słodczy: nałóż wał ślimakowy, separator i nakładkę do słodczy na korpus młynka w porządku podanym na rysunku i umocuj nakrętką. Nakrętkę dociągnij w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
	Wyrównaj strzałkę na końcu korpusu młynka ze strzałką na przedniej części głowicy wielofunkcyjnej pod kątem około 45°, następnie obróć korpus młynka w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i umocuj w ten sposób młynek w głowicy wielofunkcyjnej. Po umocowaniu korpusu młynka dociągnij nakrętkę.
	Nałóż na korpus młynka lejek a następnie umieść pod wylot młynka inną miskę lub pojemnik.
	Za pomocą regulatora prędkości ustaw odpowiednią prędkość i wkładaj do otworu żywność. Pomagaj sobie w tym ubijakiem.

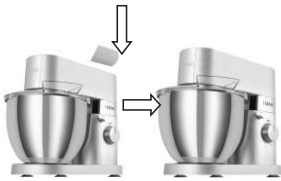
	Po zakończeniu pracy ustaw regulator prędkości do pozycji „OFF” (wyłączone) i wyciągnij wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka. Wyjmij ubijak i lejek.
	Jedną ręką naciśnij przycisk zwalniający, który znajduje się w przedniej części głowicy wielofunkcyjnej, równocześnie drugą ręką obróć korpus młynka w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
	Nałóż przednią zdejmowaną pokrywę i umocuj przesuwając w dół. Podczas mielenia nie używaj żadnej innej funkcji urządzenia.

NAKŁADKA DO ROZDRABNIANIA

	Włóż do korpusu nakładki do rozdrabniania odpowiednią tarkę.
	Wyrównaj strzałkę na końcu korpusu nakładki do rozdrabniania ze strzałką na przedniej części głowicy wielofunkcyjnej, następnie obróć korpus nakładki do rozdrabniania odwrotnie do ruchu wskazówek zegara i umocuj w ten sposób nakładkę w głowicy wielofunkcyjnej, zob. rysunek.
	Za pomocą regulatora prędkości ustaw pożądaną prędkość i wkładaj do otworu żywność. Pomagaj sobie w tym ubijakiem.

	Po zakończeniu pracy ustaw regulator prędkości do pozycji „OFF” (wyłączone) i wyciągnij wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka. Wyjmij ubijak.
 Przycisk zwalniający	Jedną ręką naciśnij przycisk zwalniający, który znajduje się w przedniej części głowicy wielofunkcyjnej, równocześnie drugą ręką obróć korpus nakładki do rozdrabniania w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
	Nałóż przednią zdejmowaną pokrywę i umocuj przesuwając w dół. Podczas rozdrabniania nie używaj żadnej innej funkcji urządzenia.

BLENDER

	Otwórz pokrywę bezpieczeństwa. Podczas używania blendera nie używaj żadnej innej funkcji.
	Nałóż na urządzenie szklany pojemnik i przykryj go pokrywą. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Ustaw regulator prędkości na „Blender”. Przy założonym pojemniku blendera nie podnoś głowicy wielofunkcyjnej.
	Po zakończeniu miksowania ponownie nałóż górną zdejmowaną pokrywę.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem odłącz urządzenie z sieci elektrycznej, wyciągając wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka i zostaw urządzenie do wystygnięcia. Nigdy nie zanurzaj głównej jednostki urządzenia w wodzie i nie trzymaj jej pod bieżącą wodą.

Do czyszczenia głównej jednostki i pokrywy misy nierdzewnej nigdy nie używaj abrazyjnych środków czyszczących ani alkoholu. W razie konieczności wytrzyj jednostkę wilgotną ścierką;

Do czyszczenia powierzchni urządzenia możesz użyć odrobiny środka czyszczącego w płynie. Następnie wytrzyj jednostkę do sucha.

Nierdzewną jednostkę i pokrywę umyj pod bieżącą wodą i wytrzyj do sucha.

Hak do mieszania, miotłka do mieszania, miotłka do ubijania, młynek do mięsa, nakładka do produkcji wędzonek i nakładka do rozdrabniania nie mogą być myte w zmywarce do naczyń.

Akcesoria należy umyć w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń, wypłukać i wytrzeć do sucha.

Po umyciu i wysuszeniu natychmiast włóż akcesoria do ochronnego etui i odłóż w bezpieczne miejsce. Nie myj plastikowych części urządzenia w zmywarce do naczyń, mogłyby się zdeformować.

7. POJEMNOŚĆ NACZYNIA

1,0 kg mąki i 0,55 kg wody.

Przykłady użycia:

	Ubijanie piany z białek Włóż do MISKI 8 białek jaj, nałóż miotłę do ubijania i ustaw prędkość 8. Ubijaj 6 - 8 minut.
	Ubijanie kremu Włóż do MISKI 600 g kremu, nałóż miotłę do ubijania i ustaw prędkość 2 - 7. Ubijaj 6 - 8 minut.
	Mieszanie ciasta 1000 g mąki 200 g pokrojonych migdałów 15 g soli 28 g masła 28 g cukru Ok. 550 g wody (o temp. 40 +/- 2 °C). Mieszaj 6 - 8 minut z prędkością 1.

Firma zastrzega sobie prawo do zmian w niniejszej instrukcji obsługi.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomogasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

TARTALOM

1. FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	3
2. SEBESSÉGSZABÁLYOZÓ TÁRCSA	5
3. TULAJDONSÁGOK ÉS FUNKCIÓK	6
4. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA.....	7
5. A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA:	8
KEVERŐKAMPÓ, KEVERŐLAPÁT, HABVERŐ	8
HÚSDARÁLÓ / KOLBÁSZTÖLTŐ CSŐ/ TÉSZTAKÉSZÍTŐ FELTÉT / KEKSZFORMÁZÓ FELTÉT	9
RESZELŐ FELTÉT	11
MIXER.....	12
6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	13
7. A TARTÁLY TÉRFÖGATA.....	13
Példák a használatához:	13

Tisztelt vásárlónk,

Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el az útmutatóban összefoglalt használati utasításokat.

1. FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- Ezt a készüléket gyerekek nem használhatják, és nem is játszhatnak vele. A készüléket és a tápkábelt tartsa gyermekektől távol.
- Ezt a készüléket csökkent mentális és fizikai képességű személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Ügyeljen rá, hogy semmilyen csomagolóanyag, különösen műanyag zacskó ne kerüljön gyermekek kezébe.

VIGYÁZAT!

Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a csomagolóanyagokkal.

Fulladás veszélye fenyeget.

- A készülék hálózatra csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a típuscímkén jelzett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.
- Soha ne használjon olyan tartozékot, amit nem a készülékhez kapott vagy a gyártó nem ajánlja kifejezetten a használatát.
- A készüléket átlagos mennyiségű élelmiszer háztartási feldolgozására tervezték.
- A készüléket ne használja más célra, mint amire tervezték.
- Ne használja ipari környezetben, sem a szabadban.
- A készüléket ne helyezze ablakpárkányra vagy nem stabil felületre. A készüléket mindig egyenes, száraz és stabil felületre tegye.
- Ne tegye a készüléket elektromos vagy gázfőzőre, nyílt láng vagy hőforrás közelébe.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel csatlakozóját ne érje víz vagy nedvesség.
- Soha ne használjon egyszerre többféle típusú fejet.
- A készüléket (a levehető részek kivételével) ne mossa folyó vízzel, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket mindig áramtalanítsa, ha nem használja és ha felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés, tisztítás vagy áthelyezés előtt. A készülék szétszerelése, tartozék vagy használatkor mozgó részek cseréje előtt és szétszerelés előtt várja meg, míg a mozgó részek leállnak.
- Biztonsági okokból a berendezés olyan biztosítókkal van felszerelve, amely megakadályozza a motor bekapcsolását, ha a berendezés karja fel van hajtva.
- A készülék beindítása előtt győződjön meg róla, hogy jól van összeállítva és a karja vízszintesen áll.
- A forró folyadékokat vagy élelmiszereket mixelés előtt hagyja kihűlni.
- Ne akarjon csontot, dióhéjat vagy más kemény anyagokat őrölni.
- Nagy terhelés alatt ne hagyja a készüléket 15 percnél tovább folyamatosan működni. Újabb bekapcsolás előtt hagyja legalább 30 percig kihűlni.

- A készülék működése közben ne hajtsa ki a kart, és ne tegye a keverőedénybe a kezét vagy tárgyakat, mint pl. konyhai kés, villa vagy főzőkanál. Ne érjen a forgó elemekhez, és ügyeljen rá, hogy ne érjenek a közelükbe idegen tárgyak, pl. ruhadarab, haj stb. Ez sérülést okozhat vagy kárt tehet a berendezésben.
- Ha valamilyen tárgy, pl. kanál vagy főzőkanál esik a keverőtálba a berendezés működése közben, azonnal kapcsolja a sebességszabályzót 0 (készenléti mód) helyzetbe, húzza ki a tápkábelt az aljzatból és vegye ki a tárgyat.
- Ha a hozzávalók a fejhez vagy az edény falára ragadnak, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózathoz. A spatulával tisztítsa meg a fejet és az edény falát. Azután folytathatja a turmixolást.
- Működés közben soha ne használja az ujjait vagy más tárgyat arra, hogy a húsdaráló vagy az aprító és daráló fej nyílásába belenyomja a hozzávalókat. Erre a célra a lenyomó szolgál, amely a készülék tartozéka.
- A készüléket ne használja üresen. A készülék helytelen használata csökkentheti az élettartamát.
- A készülék elrakása előtt ügyeljen rá, hogy az állvány karja vízszintes helyzetben legyen.
- A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érintkezzen forró felülettel.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a hálózati aljzatból. Ezzel megsérülhet a tápkábel vagy a csatlakozó. A kábelt a csatlakozónál húzva húzza ki az aljzatból.
- Ha a hálózati kábel megsérült, kicserélését bízza szakszervizre.
- Sérült hálózati kábelrel vagy villásdugóval rendelkező készüléket tilos használni.
- Áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne kísérelje meg a készüléket maga javítani vagy bármilyen módon módosítani. A készülék mindennemű javítását és beállítását bízza szakszervizre. Ha a készülékbe beavatkozik, elveszítheti a hibás teljesítésre vonatkozó jótállásra, ill. a minőségi garanciára vonatkozó jogát.

AC 220 - 240 V 50 Hz
1500 W

Őrizze meg ezt a használati utasítást.

2. SEBESSÉGSZABÁLYOZÓ TÁRCSA



OFF	Kikapcsolva
Beállítás 1 - 8	Üzemeltetési sebességek
Beállítás 1	Minimális sebesség – lassú
Beállítás 8	Maximális sebesség – gyors
Mixer (Blender) beállítás	Mixer funkció

- * Ne használja a mixer („Blender”) funkciót sűrű keverékek (például kenyértészta vagy linzertészta) keveréséhez.
- * Használat után fordítsa a sebességszabályozó tárcsát „OFF”-ra.

AJÁNLOTT SEBESSÉG ÉS KEVERŐIDŐ

Tartozék	Kép	Sebességfokozat	Fordulatszám	Idő
Húsdaráló		Sebesség 4 - 5 cookies	80 - 100 f/perc	6 perc
		Sebesség 7 - 8 hús	130 - 150 f/perc	
Dagasztóhorog		1	40 - 50 f/perc	6 perc
Keverőkar		2 - 7	50 - 130 f/perc	6 perc
Habverő		8	150 f/perc	6 perc
Mixer		Mixer	>20000 f/perc	2 perc
Reszelő feltét		8	150 f/perc	3 perc
Tésztafeltétek		4 - 5	80 - 100 f/perc	6 perc

3. TULAJDONSÁGOK ÉS FUNKCIÓK



1	Anya	21	Szétválasztó
2	Húsdaráló tárcsa	22	Kolbásztöltőcső
3	Húsdaráló tárcsa	23	Spagettikészítő feltét
4	Húsdaráló tárcsa	24	Tésztakészítő feltét
5	Darálókés	25	Csőtészta feltét
6	Darálócsiga	26	Szélesmetélt feltét
7	Nyomócső	27	Elektromos rész
8	Töltőgarat	28	Csúszásgátló láb
9	Húsdaráló alaprész	29	Sebességszabályozó tárcsa
10	Rozsdamentes acél tartály	30	Multifunkciós fej-oldókar
11	Forgótengely	31	Mixer aprítókés
12	Tartályfedél	32	Mixer alaprész
13	Elülső levehető burok	33	Üvegkehely
14	Multifunkciós fej	34	Tartályfedél
15	Felső levehető burok	35	Kivehető fedélkupak
16	Habverő	36	Nyomórúd a reszelő feltéhez
17	Dagasztóhorog	37	A reszelőfeltét váza
18	Keverőkar	38, 39, 40	Reszelők: finom, durva, szeletek
19	Formázó feltét	41	Kekszformázó feltét
20	Kúp		

4. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Vigyázat!

Ne használja a készüléket 15 percnél hosszabb ideig.

A készüléket ezután legalább 30 percre ki kell kapcsolni, hogy lehűljön.

Tésztakészítéshez használja a 4. és 5. fokozatot.

Ne használjon egyszerre 2 vagy több funkciót.

Legfeljebb 500 g tésztát lehet készíteni egyszerre. 500 g tészta elkészítése után pihentesse 30 percet a készüléket, hogy lehűljön. A készüléket csak az alábbi táblázat szerint felhelyezett tartozékokkal szabad bekapcsolni az útmutató utasításaival összhangban. A készüléket a kiválasztott funkciótól függetlenül csak a behelyezett rozsdamentes acél tartállyal együtt szabad használni.

Sz.	Kiinduló helyzet	Tartozék		
1				
2				
3				
4				
5		Helyezze fel szükség szerint a dagasztóhorgot, keverőkart vagy habverőt.		

Sérülésveszély a mozgó részektől!

Ne dugja az ujjait működés közben a rozsdamentes acél tartályba. A tartozékokat csak a készülék kikapcsolása és áramtalanítása után szabad kicserélni. Közvetlenül kikapcsolás után a készülék még mozgásban van.

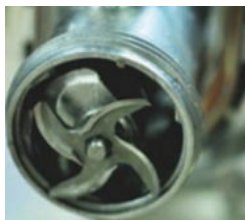
5. A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA:

KEVERŐKAMPÓ, KEVERŐLAPÁT, HABVERŐ

1		Nyomja meg a kioldó kart a multifunkciós fejen, és egyben a másik kezével emelje fel a multifunkciós kart, lásd ábra.
2		Helyezze a rozsdamentes acél tartály a betöltött hozzávalókkal az elektromos alaprészre és fordítsa el az óramutató járásának irányában a rögzítéshez.
3		Helyezze fel a védőfedelelet a tartályra és fordítsa el az óramutató járásának irányában a rögzítéshez.
4		Helyezze fel a forgótengelyre a keverőkart vagy a dagasztóhorgot és fordítsa el az óramutató járásával szemben a rögzítéshez (lásd ábra).
5		Nyomja meg a kioldó kart a multifunkciós fejen és egyben nyomja le vízszintes helyzetbe a multifunkciós fejet az ábra szerint. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz. Állítsa a sebességszabályozó tárcsát a kívánt pozícióra.
6		A munka befejezése után állítsa vissza a sebességszabályozó tárcsát „OFF” helyzetre. Nyomja meg a kioldó kart a multifunkciós fejen és az ábra szerint emelje fel a multifunkciós fejet.

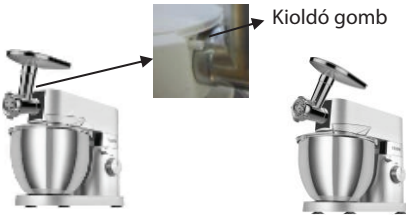
7		Vegye ki a horgot vagy habverőt (keverőkart, habverőt vagy dagasztóhorgot az óramutató járásának irányában forgatva.
8		Vegye le a rozsdamentes acél tartály fedelét az óramutató járásával szemben forgatva.
9		Vegye ki a rozsdamentes acél tartály az élelmiszerrel együtt az óramutató járásával szemben forgatva.

HÚSDARÁLÓ / KOLBÁSZTÖLTŐ CSŐ/ TÉSZTAKÉSZÍTŐ FELTÉT / KEKSZFORMÁZÓ FELTÉT

	Nyomja le az előlő levehető burkot, amíg egy „kattanás” lesz hallható, és tegye félre. Hagyja a készülékben a rozsdamentes acél tartályt.
	 Húsdarálás: Helyezze fel a darálócsigát, a darálókést és a húsdaráló tárcsát a daráló alaprészre a képen ábrázolt sorrendben, és rögzítse az anyával. Húzza be az anyát az óramutató járásának irányában.
	Húsgombócok készítése: Helyezze fel a darálócsigát, kúpot és a formázó feltétet a daráló alaprészre a képen szemléltetett sorrendben és rögzítse az anyával. Húzza be az anyát az óramutató járásának irányában.

- * A tartozékok cseréje előtt mindig le kell szerelni a daráló alaprészt a készülékről.
- * A készüléket a kiválasztott funkciótól függetlenül csak a behelyezett rozsdamentes acél tartállyal együtt szabad használni.

	Kolbász készítése: Helyezze fel a darálócsigát, szétválasztót és a kolbásztöltő csövet a daráló alaprészre a képen szemléltetett sorrendben és rögzítse az anyával. Húzza be az anyát az óramutató járásának irányában.
	Tészta készítése: Helyezze fel a darálócsigát és a szükséges tésztakészítő feltétet a képen szemléltetett sorrendben és rögzítse az anyával. Húzza be az anyát az óramutató járásának irányában.
	Keksformázó feltét: Helyezze fel a darálócsigát, szétválasztót és a kekszformázó feltétet a daráló alaprészre a képen szemléltetett sorrendben és rögzítse az anyával. Húzza be az anyát az óramutató járásának irányában.
	Igazítsa a daráló alaprészen levő nyíl a multifunkciós fej elülső részén levő nyílhoz kb. 45°-s szögben, majd fordítsa el a daráló alaprészt az óramutató járásával szemben, ezzel rögzítve a darálót a multifunkcionális fejben. A daráló alaprész rögzítése után húzza be az anyát.
	Helyezze fel a daráló alaprészre a töltőgaratot és tegyen a daráló kimeneti nyílása alá egy másik tálat vagy edényt.
	Állítsa be a sebességszabályozó tárcsával a sebességet és töltse be az élelmiszert a töltőnyíláson át. Használja a nyomórudat.

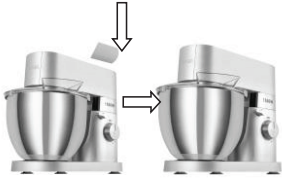
	A munka befejezése után állítsa vissza a sebességszabályozó tárcsát „OFF” helyzetre és válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Távolítsa el a nyomókart és a töltőgaratot.
	Egyik kezével nyomja meg a kioldó kart a multifunkcionális fej elülső részén, és egyben a másik kezével fordítsa el a daráló alaprészt az óramutató járásának irányában.
	Helyezze fel az elülső levehető burkot és rögzítse a helyére lefelé nyomva. Darálás közben ne használja a készülék egyetlen más funkcióját sem.

RESZELŐ FELTÉT

	Helyezze fel a reszelőfeltétet vázára a tetszőleges reszelőt.
	Hozza szintbe a reszelőfeltét végén levő nyilat a multifunkciós fej elülső részén levő nyíllal, majd fordítsa el reszelőfeltét vázát az óramutató járásával szemben, ezzel rögzítve a feltétet a multifunkciós fejben, lásd ábra.
	Állítsa be a sebességszabályozó tárcsával a sebességet és töltse be az élelmiszert a töltőnyíláson át. Használja a nyomórudat.

	A munka befejezése után állítsa vissza a sebességszabályozó tárcsát „OFF” helyzetre és válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Távolítsa el a nyomókart.
 Uvolňovacie tlačidlo	Egyik kezével nyomja meg a kioldó kart a multifunkcionális fej elülső részén, és egyben a másik kezével fordítsa el a reszelőfeltét vázát az óramutató járásának irányában.
	Helyezze fel az elülső levehető burkot és rögzítse a helyére lefelé nyomva. Darálás közben ne használja a készülék egyetlen más funkcióját sem.

MIXER

	Nyissa ki a biztonsági burkot. A mixer használatánál ne használja a készülék egyetlen más funkcióját sem.
	Helyezze az üvegkehelyt a készülékre és zárja le a fedéllel. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz. Állítsa a sebességszabályozó tárcsát „Blender” pozícióra. Felhelyezett mixertartály esetén nem szabad felemelni a multifunkciós fejet.
	A mixelés befejezése után helyezze vissza a felső levehető burkot.

6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Tisztítás előtt először válassza le a készüléket az elektromos hálózatról a csatlakozódugó kihúzásával a dugaljából, és hagyja kihűlni a készüléket. Az elektromos részt soha nem szabad vízbe meríteni, vagy folyó víz alá helyezni.

Az elektromos egység és a rozsdamentes acél tartály fedelének tisztításához nem szabad csiszolószereket vagy alkoholt használni. Szükség esetén törölje át egy nedves törleronggyal az egységet;

A készülék felületének tisztításához egy kevés folyékony tisztítószer is lehet használni. Tisztítás után törölje szárazra az egységet.

A rozsdamentes acél tartályt és a fedelet tisztítsa meg folyó víz alatt, majd törölje szárazra.

A dagasztóhorgot, keverőkart, habverőt, húsdarálót, kolbásztöltőt és a szerelő feltétet nem szabad mosogatógépben tisztítani.

A tartozékok tisztításához használjon mosogatószeres meleg vizet, majd öblítse le és törölje szárazra a tartozékokat.

Tisztítás és szárítás után helyezze rögtön a védőtokba és tárolja biztonságos helyen a tartozékokat. A készülék műanyag részeit nem szabad mosogatógépben tisztítani, mert eldeformálódhatnak.

7. A TARTÁLY TÉRFOGATA

1,0 kg liszt és 0,55 kg víz.

Példák a használatához:

	Tojáshab felverése Tegyen 8 tojásfehérjét a TARTÁLYBA, helyezze fel a habverőt és állítsa be a 8. sebességfokozatot. Keverje 6-8 percig.
	Krém keverése Tegyen a TARTÁLYBA 600 g krémet, helyezze fel a habverőt és állítsa be a 2-7. sebességfokozatot. Keverje 6-8 percig.
	Tészta keverése 1000 g liszt 200 g darabokra vágott mandula, 15 g só 28 g vaj, 28 g cukor kb. 550 g (40 +/- 2 °C hőmérsékletű) víz. Keverje 6-8 percig az 1.fokozaton.

Fenntartjuk a használati utasítás változtatásának jogát.

A CSOMAGOLÓANYAG SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK ÉS TUDNIVALÓK

A csomagolóanyagokat nyilvános hulladék-értékesítő telepekre kell szállítani.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU államaiban nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. A felelősségteljes hulladékselejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív kihatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Szállítsa el a helyi gyűjtőtelepre a selejtezésre szánt régi készüléket, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki egy új termék vásárlása esetén ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik majd a termék helyes és biztonságos selejtezéséről. Részletes információkkal a helyi hivatal vagy a hulladékgyűjtő telep is szolgálni tud. A nem megfelelő selejtezés büntetést vonhat maga után az állami előírások és szabványok értelmében.

Jogi személyek az EU területén

Az elektromos vagy elektronikus készülék selejtezése előtt forduljon segítségért az eladóhoz vagy forgalmazóhoz.

Selejtezés nem EU államokban

Az elektromos vagy elektronikus készülék selejtezése előtt forduljon segítségért a helyi hivatalhoz vagy a termék forgalmazójához.



Ez a termék megfelel az EU valamennyi vonatkozó irányelvének.

A gyártó fenntartja a szöveg, dizájn és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.